

一般發牌程序的發牌申請或修改已獲批計劃
**Licenciamento ou Modificação ao projecto autorizado
 no procedimento de licenciamento geral**

(根據第 8/2021 號法律及第 44/2021 號行政法規之規定制訂)
 (Ao abrigo da Lei n.º 8/2021 e do Regulamento Administrativo n.º 44/2021)

首次入件
 1.ª apresentação

補充文件 (本局申請編號：_____)
 Documentos complementares (N.º do pedido registado na DST)

申請事項 Pedido de :

開業申請
 Licenciamento

修改已獲批計劃 (更改設施)
 Modificação ao projecto autorizado (Alteração das instalações)

場所基本資料 Caracterização geral do estabelecimento :

場所名稱 Denominação do estabelecimento :

中文 em chinês _____

葡文 em português _____

其他語文(倘適用) outra língua (se aplicável) _____

_____ 指出名稱所使用的語文 Língua empregue na denominação : _____

場所地址 Localização do estabelecimento : _____

准照編號 (開業申請不用填寫) N.º da licença (não é aplicável no caso de licenciamento) : _____

員工人數 N.º total de trabalhadores

本地 Residentes : _____ 外地 Não-residentes : _____

屬酒店業場所 (僅提出開業申請、更改住宿單位種類或數目的申請時需要填寫) Tratando-se de estabelecimento da indústria hoteleira (é aplicável apenas aos pedidos de licenciamento e de alteração do tipo ou do número das unidades de alojamento)

類別 Tipo :

五星豪華級酒店
 Hotel de 5 estrelas de luxo

五星級酒店
 Hotel de 5 estrelas

四星級酒店
 Hotel de 4 estrelas

三星級酒店
 Hotel de 3 estrelas

二星級酒店
 Hotel de 2 estrelas

四星級公寓式酒店
 Hotel-apartamento de 4 estrelas

三星級公寓式酒店
 Hotel-apartamento de 3 estrelas

經濟型住宿場所
 Alojamento de baixo custo

住宿單位的類型及客容量 Género e capacidade das unidades de alojamento :

住宿單位總數 Total de unidades de alojamento : _____ 床位總數 Total de camas : _____

單人房數目 : _____ 雙人房數目 : _____ 三人房數目 : _____ 家庭房數目 : _____
 N.º total de quartos individuais N.º total de quartos duplos N.º total de quartos triplos N.º total de quartos familiares

共用房數目 (僅適用於經濟型住宿) : _____ 共用房床位數目 : _____
 N.º total de quartos comuns (só se aplica ao alojamento de baixo custo) N.º total de camas dos quartos comuns

套房數目 : _____ 套間數目 (僅適用於公寓式酒店) : _____
 N.º total de suites N.º total de apartamentos (só se aplica ao hotel-apartamento)

睡眠空間 (僅適用於經濟型住宿) : _____
 N.º total de espaços de dormir (só se aplica ao alojamento de baixo custo)

- 屬餐廳、簡便餐飲場所、美食廣場食品攤檔、酒吧及舞廳 **Tratando-se de restaurante, estabelecimento de refeições simples, quiosque da área de restauração, bar e sala de dança**

類型(單選) Tipo (escolha única) :		
<input type="checkbox"/> 餐廳 Restaurante	<input type="checkbox"/> 簡便餐飲場所 (食品) Estabelecimento de refeições simples (comidas)	<input type="checkbox"/> 簡便餐飲場所 (飲料) Estabelecimento de refeições simples (bebidas)
<input type="checkbox"/> 酒吧 Bar	<input type="checkbox"/> 舞廳 Sala de dança	<input type="checkbox"/> 美食廣場食品攤檔 Quiosque da área de restauração
營業時間 Horário de funcionamento : _____		
座位數目 N.º total de lugares sentados : _____ 卡拉 OK 設施 Karaoke : <input type="checkbox"/> 有 Sim <input type="checkbox"/> 無 Não		

申請人資料 Identificação do requerente :

<input type="checkbox"/> 申請人為公司 No caso de sociedade : 公司名稱 (依照商業及動產登記局之登記填寫) Denominação (conforme constante da certidão emitida pela Conservatória dos Registos Comercial e Bens Móveis) : 中文 em chinês _____ 葡文 em português _____ 商業登記類型 Tipo do registo comercial : <input type="checkbox"/> SO <input type="checkbox"/> CO <input type="checkbox"/> EM 商業登記編號 N.º. do registo comercial : _____ 公司住所 Localização da sede social : _____ _____ 公司電話 Telefone : _____ 聯絡人姓名及手提電話 Nome da pessoa de contacto e N.º. do telemóvel : _____ (+853) _____
<input type="checkbox"/> 申請人為個人 No caso de pessoa singular : 姓名 Nome : _____ 身份證明文件 Documento de identificação : <input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 BIR de Macau <input type="checkbox"/> 其他 (請註明) Outros (especifique) : _____ 編號 N.º. : _____ 有效期至 Válido até _____ 年(ano) / _____ 月(mês) / _____ 日(dia) 聯絡地址 Endereço de contacto : _____ _____ 手提電話 N.º do telefone móvel : (+853) _____

附同文件 (■ 表示不適用) Documentos em anexo (■ não é aplicável):

開業 Exploração da actividade	更改設施 Modificação	所須文件 (1 份正本 6 份副本) # Documentos necessários (Original e 6 cópias)	頁碼 Página
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	具申請人簽名樣式的身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版) Fotocópia do documento de identificação do requerente onde conste a sua assinatura (frente e verso na mesma página)	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	授權書^ (倘適用); 如為影印本, 須出示正本核對 Procuração^ (se aplicável); no caso de ser fotocópia, é preciso apresentar o original para efeitos de verificação	
<input type="checkbox"/>	■	比例為 1 : 1000 並標示尺寸的場所位置平面圖; 如屬酒店業場所, 須顯示其建築情況與周圍建築的關係 Planta de localização do estabelecimento, à escala de 1:1000 com indicação das dimensões ou no caso de estabelecimento da indústria hoteleira, tem de mostrar a situação da construção em relação à área envolvente	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	比例為 1 : 100 或 1 : 200 並標示尺寸的場所所處樓層建築平面圖; 如屬酒店業場所, 須提交各樓層平面圖 Planta das edificações, à escala de 1:100 ou 1:200 com indicação das dimensões, do piso onde se localiza o estabelecimento ou no caso de estabelecimento da indústria hoteleira, planta de todos os pisos	

附同文件 (續) Documentos em anexo (cont.) :

開業 Exploração da actividade	更改設施 Modificação	所須文件 (1 份正本 6份副本) # Documentos necessários (Original e 6 cópias)	頁碼 Página
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	比例為 1 : 100 並標示尺寸的各樓層建築平面圖, 當中須顯示設計中設施及其通道和設備的分佈; 如酒店業場所內設有娛樂場或美食廣場, 須在圖則上標示相應區域的範圍 Plantas das edificações nos seus diferentes pavimentos, à escala de 1:100 com indicação das dimensões, pelas quais se revela a distribuição das instalações projectadas, suas circulações e a do equipamento e a demarcação na planta das áreas respeitantes a casino e a área de restauração, se houver;	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	比例為 1 : 100 並標示尺寸的縱向及橫向剖面圖, 其中一份剖面圖須反映垂直出入區 Cortes, à escala de 1:100 com indicação das dimensões nos sentidos longitudinal e transversal, passando um dos cortes pela zona dos acessos verticais	
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	比例為 1 : 100 並標示尺寸的設施平面圖、立面圖及剖面圖, 並註明所申請的修改 Plantas, alcados e cortes, à escala de 1:100 com indicação das dimensões, das instalações com as modificações requeridas	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	工程敘述及說明備忘 Memória descritiva e justificativa do empreendimento	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	簡化牌照申請程序聲明書 Declaração – Processo simplificado de licenciamento	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	已向土地工務局提交專業計劃的收據連文件目錄表副本, 其上須載有該局的收據編號 Cópia do recibo relativo à apresentação de projectos de especialidade à Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana e do índice dos projectos apresentados, onde consta o número de recibo desta Direcção de Serviços	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	參與實體所要求的專業圖則及文件(倘適用) Projectos de especialidade e documentos conforme exigido pelas entidades intervenientes (se aplicável)	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	場所對內部能見度低的方案及說明 (只適用於酒吧或舞廳) Soluções que impeçam a visibilidade para o interior do estabelecimento (apenas no caso de bar e sala da dança)	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	場所安裝的隔音和吸音設施的設計, 包括設計細節、設計圖則、有關材料的技術指標及說明書 (只適用於有音響設備的酒吧或舞廳) Projecto das instalações de isolamento acústico e absorção sonora no estabelecimento, incluindo os pormenores da respectiva concepção, peças desenhadas, indicadores técnicos dos materiais a utilizar e respectivos catálogos (apenas no caso de serem instalados equipamentos de som no bar e sala da dança)	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	其他 Outros : _____	

謹以本人名義聲明, 本表格內所填報的資料正確無訛。

O signatário declara sob compromisso de honra que os dados fornecidos estão correctos e são verdadeiros.

申請人 O Requerente*

_____ / _____ / _____
(年 ano) (月 mês) (日 dia)

須與身份證明文件上之簽名式樣相符
Assinatura em conformidade com a constante do documento de identificação

^ 授權書須按相關法例作公證認定。A procuração está sujeita a reconhecimento notarial nos termos da respectiva legislação.

- # 1. 倘若場所是在第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》所指的被評定的不動產, 即屬“紀念物”、“具建築藝術價值的樓宇”、“建築群”或“場所”, 屬待評定的不動產、又或位於緩衝區或臨時緩衝區內, 須向旅遊局多遞交 1 份副本, 用於向文化局徵詢意見。Se o estabelecimento se localiza em bens imóveis classificados, ou seja, monumentos, edifícios de interesse arquitectónico, conjuntos e sítios classificados, ou em bens imóveis em vias de classificação ou situado em zonas de protecção ou em zonas de protecção provisória, definidos na Lei n.º 11/2013 (Lei de Salvaguarda do Património Cultural), deve ser apresentada à DST mais uma cópia para efeitos de parecer do Instituto Cultural.
2. 倘場所為酒吧或舞廳, 需向旅遊局多遞交 1 份副本, 用於向治安警察局徵詢意見。Tratando-se de bar ou sala da dança, deve ser apresentada à DST mais uma cópia para efeitos de parecer do Corpo de Polícia de Segurança Pública.
3. 倘場所的員工人數超過 30 名, 需向旅遊局多遞交 1 份副本, 用於向勞工事務局徵詢意見。Se o número de trabalhadores do estabelecimento for superior a 30, deve ser apresentada à DST mais uma cópia para efeitos de parecer da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

* 倘申請人為公司, 須由公司合法代表按其身份證明文件上之簽名式樣簽署本申請表格, 並附上簽署人的身份證明文件影印本(正面及反面影印在同一版)。Se o requerente for uma sociedade, o pedido deve ser assinado pelo seu representante legal, juntamente com a fotocópia do documento de identificação do signatário (frente e verso na mesma página) e a assinatura deve ser conforme a constante do documento de identificação.